

MİLLETLERARASI ANDLAŞMA

**Karar Sayısı: 6240**

20/2/2022 tarihinde Ankara'da imzalanan ekli "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Somali Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında Hibe Yapılmasına Dair Anlaşma"nın yürürlüğe girmesine, 28/3/2002 tarihli ve 4749 sayılı Kanunun 9 uncu maddesi gereğince karar verilmiştir.

19 Ekim 2022

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
SOMALİ FEDERAL CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA
SAĞLIK ALANINDA HİBE YAPILMASINA DAİR ANLAŞMA**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Somali Federal Cumhuriyeti Hükümeti (bundan sonra "Taraflar" olarak anılacaklardır) aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır.

MADDE 1

Türk tarafı, aşağıdaki malzemeyi Somali Federal Cumhuriyeti'ne hibe edecektir:

- 1.000.000 doz Covid-19 İnaktif Aşı

İşbu hibe Türk tarafından, Somali tarafına yönelik bir dostluk ve iyi niyet jesti olarak gerçekleştirilmektedir.

MADDE 2

Hibe edilen tıbbi malzeme, teslimatın ardından Somali tarafına ait olacak ve Somali tarafının sağlık hizmetlerinin sürdürülmesi çalışmalarında kullanılacaktır. Söz konusu tıbbi malzeme taraflar arasında bilahare belirlenecek usul ile teslim edilecektir.

MADDE 3

İşbu Anlaşma imzalandığı tarihte yürürlüğe girecektir.

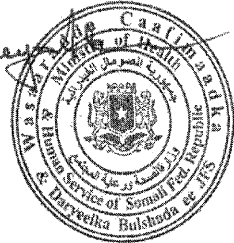
İşbu Hibe Anlaşması, Ankara'da, **20 02/** 2022 tarihinde, Türkçe ve İngilizce orijinal nüsha halinde ve bütün metinler eşit geçerlikte olmak üzere imzalanmıştır. Yorum farklılığı olması durumunda İngilizce metin esas kabul edilecektir.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına

Somalî Federal Cumhuriyeti
Hükümeti Adına

Halil ELDEMİR
Sağlık Bakan Yardımcısı

Minister of Health
Tawseey



**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF
TÜRKİYE AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF
SOMALIA ON DONATION IN THE FIELD OF HEALTH**

The Government of the Republic of Türkiye and the Government of the Federal Republic of Somalia (hereinafter referred to as the "Parties") have agreed as follows:

ARTICLE 1

The Turkish Party shall donate the following equipment to the Government of the Federal Republic of Somalia:

- 1.000.000 doses Covid-19 Inactive Vaccines

This donation is granted by the Government of the Republic of Türkiye to the Government of the Federal Republic of Somalia as a gesture of friendship and goodwill.

ARTICLE 2

After the donation is delivered, the medical equipment donated shall belong to the Somali Party and shall be used for the continuation of their primary health services. The mentioned equipment shall be delivered according to the procedures to be agreed later.

ARTICLE 3

This Agreement shall enter in force on the date of its signature.

Done in Ankara, on 20/02 2022, in two original copies in Turkish and English, all text being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.

On Behalf of the Government
of the Republic of Türkiye

Haliç ELDİMİR
Deputy Minister of Health

On Behalf of the Government
of the Federal Republic of Somalia

Minister of Health
Fadwa

